



BY-LAW 771-2025
regarding the expansion of the fire hall, providing for the financing of
such work and decree of a loan for this purpose

EXPLANATORY NOTE

This by-law decrees the work for the expansion of the Public safety and fire department's fire hall along with a loan to finance such work.

It provides for the terms and conditions.

CONSIDERING Articles 1060.1 and following of the Municipal Code of Québec (RLRQ, ch. C-27.1);

CONSIDERING the provisions of the Municipal Works Act (RLRQ, ch. T-14) ;

WHEREAS the 2025-2026-2027 three-year capital expenditure program provides for the expansion of the Public safety and fire department's fire hall;

WHEREAS a notice of was given by Councillor Leigh MacLeod at the regular Council meeting of May 14th, 2025;

WHEREAS the present By-law is tabled and presented at the regular meeting of May 14th, 2025;

CONSEQUENTLY, the municipal council decrees the following :

CHAPTER I: INTRODUCTORY PROVISIONS

1. **Preamble** – The preamble forms an integral part hereof.
2. **Authorized work** – Council authorizes work to expand the Public safety and fire department's fire hall as specified in Annex A amended and prepared on October 30th, 2025 by Mr. Pierre Aubé, Director, Public works and infrastructure and Mr. Michel Grenier, Director, Finance and Administration and evaluated at \$ 2484 000.

CHAPTER II: LOAN AND EXPENSES

3. **Loan** – For the purpose of paying the expenses provided for in this by-law, the council authorizes a loan in the amount of \$2,173,294, repayable over a period of 20 years, and to allocate the grant from the Quebec Water and Community Infrastructure Transfer Program (TECQ 2024-2028) from the Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs in the amount of \$310,706, as shown in the confirmation letter attached to this by-law and forming an integral part thereof as Appendix B.
4. **Authorization of expenses** – An expense of one million seven hundred seventy thousand dollars (\$ 1 770,000) is authorized for the purpose of the present By-law.
5. **Allocation of the loan reduction** – Council allocates to the reduction of the loan decreed by the present by-law, any contribution or grant which may be paid for the payment of part of or the entire expense decreed by the present By-law.

Modified by
By-law 782-
2025
Resolution :
459.11.25

Modified by
By-law 782-
2025
Resolution :
459.11.25 AND
Resolution :
57.02.26

6. **Levy and imposition of tax** - To provide for the expenses incurred with respect to the interest and the reimbursement in capital of the annual loan repayments, it is by the present by-law imposed and it will be levied, annually, during the term of the loan, on all taxable immovables on the territory of the Municipality, a special tax at a sufficient rate based on their value as it appears on the assessment roll in effect each year.

7. **Use of surplus** - If the amount of an appropriation authorized by the present by-law is greater than the amount actually spent in relation to this appropriation, Council is authorized to use this surplus to pay any other expenditure decreed by the present by-law and for which the appropriation would be insufficient.

CHAPTER III : FINAL PROVISIONS

8. **Entering into effect** - The present by-law enters into effect in accordance to the Law.



Louise Cossette
Mayor



Hugo Lépine
Director general/Registrar-treasurer